

DATOS DEL CONTRATO		DONNÉES DU CONTRAT	
Contrato:	Bono	Contrat:	Réservatio
Factura	Agencia	Facture:	Agence:
Detalles Póliza		Détails Police:	
DETALLES DEL CONDUCTOR(ES)		DÉTAILS DU/DES CONDUCTEUR(S)	
Conductor Arrendatario:		Conducteur louant I	
NIF		Identité N°	
Permiso N°		Permis N°	
Dirección:		Adresse:	
Conductor Adicional:		Conducteur Additionel:	
Permiso N°		Permis N°	
DETALLES DEL SERVICIO		DÉTAILS DU SERVICE	
Entrega:		Retrait:	
Fecha	Hora	Date	Heure
Comentario Entrega		Commentaire Retrait:	
Devolución:		Restitution:	
Fecha	Hora	Date	Heure
Comentario Entrega		Commentaire Retrait:	
DETALLES DEL VEHÍCULO		DÉTAILS DU VÉHICULE	
Matrícula	Bastidor	Plaque d'	Châssis
Grupo		Groupe:	E Carburant SKODA FABIA 1,0 75 CV AMBITION
Ubicación o N°parking:		Lieu ou N° parking	
POLÍTICA DE COMBUSTIBLES (1)		POLITIQUE DE CARBURANT (1)	
<p>He sido informado y acepto las condiciones de la política de combustibles. Me comprometo a devolver el coche con el depósito de combustible lleno (tal como lo recibiré). En caso de no hacerlo acepto se me haga un cargo (vía pago recurrente) por concepto del combustible faltante según los Términos y Condiciones. Además en caso de no devolver el coche lleno se me cobrarán 10€ (IVA incluido) por concepto de repostaje aparte del importe del combustible. El repostaje del vehículo se debe realizar justo antes de su devolución a una distancia máxima de 5 km. respecto a la oficina. ES MUY CONVENIENTE QUE CONSERVE EL TICKET DE LA GASOLINERA PORQUE LE PODRÍA SER REQUERIDO.</p>		<p>J'ai été informé des conditions de la politique de carburant et je les accepte. Je m'engage à rendre la voiture avec le plein de carburant (telle que je la recevrai). Dans le cas contraire, j'accepte d'être facturé (par paiement récurrent) pour le carburant manquant, conformément aux conditions d'utilisation. En outre, si je ne restitue pas la voiture avec le plein de carburant, un montant de 10 € (TVA comprise) me sera facturé à ce titre, en plus du montant du carburant. Le plein de carburant du véhicule doit être effectué juste avant sa restitution à une distance maximale de 5 km de l'agence. NOUS CONSEILLONS FORTEMENT DE CONSERVER LE TICKET DE LA STATION-SERVICE AU CAS OÙ NOUS VOUS LE DEMANDERIONS.</p>	

**DAÑOS Y PÉRDIDAS QUE NO CUBRE EL SUPER CDW:
ANEXO 3ª CLÁUSULA DE LAS C.G. (2)**

Pérdida, robo o daños en las llaves, triángulos o chalecos /Daños en los bajos o techo del coche / Daños en el eje o a la llanta -Coste de la grúa o desplazamiento del personal si es culpa del conductor /Daños en el RADIO-CD /Repostar con el tipo de combustible equivocado /Daños en los cristales o el parabrisas -Daños en las cerraduras del coche -Daños en la tapicería o suciedad extrema /Daños en los neumáticos y/o pinchazos /Robos o pérdidas de partes del coche /Mal uso del embrague /Conducción negligente y/o infracción grave o muy grave LSV /Conducción bajo efectos de alcohol o drogas /Conducción bajo los efectos de alcohol o drogas /Incumplimiento del contrato, especialmente de las obligaciones y prohibiciones

reflejadas en la cláusula 1 del contrato de alquiler (como por ejemplo dejar que una persona no autorizada en el contrato conduzca el vehículo)./Cualquier daño que no sea comunicado y detallado en el parte de accidente que se le entrega con el contrato. Si ha contratado el seguro Hiper Plus (opcional) queda cubierto salvo negligencia, infracciones graves o muy graves de la LSV y/o costes grua o desplazamientos no ocasionados por el estado del vehículo. Robos requerirán denuncia ante la policía.

**DOMMAGES ET PERTES NON COUVERTS PAR SUPER CDW :
ANNEXE 3e CLAUSE DES C.G. (2)**

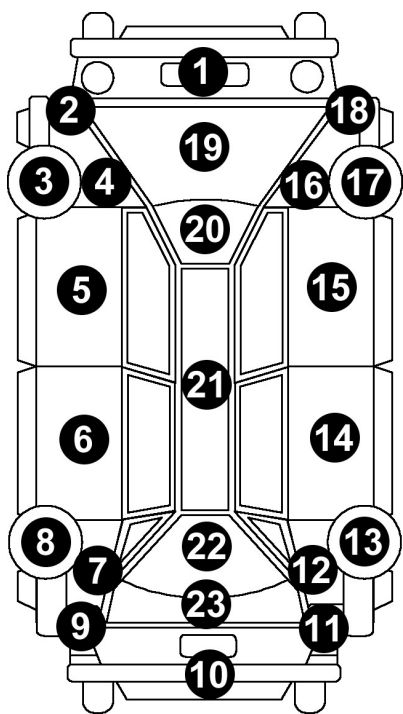
Perte, vol ou détérioration des clés, triangles de présignalisation ou gilets de sécurité / Dommages au dessous de la voiture ou sur le toit / Dommages à l'essieu ou à la jante - Frais de remorquage ou de déplacement du personnel si la faute revient au conducteur / Dommages à la RADIO-CD / Remplir le réservoir avec un type de carburant qui n'est pas le bon / Dommages aux vitres ou au pare-brise - Dommages aux serrures de la voiture - Dommages à la tapisserie ou saleté extrême / Dommages aux pneus et/ou crevaisons / Vol ou perte de pièces de la voiture / Mauvaise utilisation de l'embrayage / Conduite négligente et/ou infraction grave ou très grave LSR / Conduite sous l'influence de l'alcool ou de drogues / Rupture de contrat, notamment des obligations et interdictions énoncées à la clause 1 du contrat de location (par exemple, laisser une personne non autorisée dans le contrat conduire le véhicule)./Tout dommage qui n'a pas été signalé et détaillé dans le rapport d'accident remis avec le contrat. Si vous avez souscrit l'assurance Hiper Plus (optionnelle), vous êtes couvert sauf en cas de négligence, d'infractions graves ou très graves à la LSR et/ou de frais de remorquage ou de déplacements non causés par l'état du véhicule. Le vol doit être prouvé en présentant une plainte déposée auprès de la police.

CARGOS / FRAIS

Concepto Désignation	Días Jours	Precio Prix	Dsccto.% Remise%	Importe € Montant €
Alquiler/Location				
SEGURO HIPER PLUS/ASSURANCE HIPER PLU				
SEGUNDO CONDUCTOR/DEUXIEME CONDUCTE				

Precio/Prix
IVA/ TVA
Total/Total
A cobrar À encaisser

PAGOS / PAIEMENTS (3) Transacción Electrónica / Transaction électronique



ESTADO DEL VEHÍCULO (4)

Muy importante: el arrendatario es responsable de informar a Hiper Rent a car antes de retirar su vehículo de cualquier daño superior a 4.7cm no marcado en el contrato. Si algún daño superior a esas dimensiones no figura puede enviarnos una foto por Whatsapp o Telegram al +34625313431 o al e-mail check@hiperrentacar.com

LEVE
MEDIO
GRAVE

INTERIOR

ESTADO DEL VEHÍCULO (4)

Très important : le loueur du véhicule est tenu d'informer Hiper Rent a car avant de retirer son véhicule de tout dommage supérieur à 4,7 cm non signalé sur le contrat. Si un quelconque dommage supérieur à ces dimensions ne figure pas, vous pouvez envoyer une photo par Whatsapp ou Telegram au +346253

LÉGER
MOYEN
GRAVE

INTÉRIEUR:

DECLARO MI CONFORMIDAD EN:

(1) La Política de Combustibles, (2) los daños y pérdidas que no cubre el super CDW del vehículo, (3) la transacción electrónica, (4) el estado del vehículo, así como con el resto de las Condiciones Generales y la política de protección de datos que han sido facilitadas al hacer éste contrato que he firmado y aceptado y que están disponibles en www.hiperrentacar.com . También me hago responsable de la veracidad y actualidad de la información aportada del conductor principal y de todos los conductores adicionales que pudiera haber.

Le atendió:

Firma del cliente:

JE DÉCLARE MA CONFORMITÉ:

(1) La politique des carburants, (2) les dommages et pertes non couverts par le super CDW du véhicule, (3) la transaction électronique, (4) l'état du véhicule, ainsi que le reste des conditions générales et la politique de protection des données qui m'ont été fournies lors de la conclusion de ce contrat que j'ai signé et accepté et qui sont disponibles sur www.hiperrentacar.com. Je suis également responsable de l'exactitude et de la mise à jour des informations fournies concernant le conducteur principal et les éventuels conducteurs supplémentaires.

Vous avez été accu

Signature du client:

Firmado el a las
Signé le à